

## Prague Medieval DH Storming

**February 22, 2023** (round tables)

The first conference day is dedicated to round tables, some of them parallel.

9:00-12:00

### **Databases of Vernacular Bible Translations**

Active participants: E. Solopova, K. Jasińska, A. Moruz, A.-M. Gînsac, K. Nowak, K. Voleková, H. Kreisingerová, A. Michalcová, A. Svobodová, O. Svoboda

9:00-11:00

### **Studying Medieval Literatures**

Active participants: M. Novotná, Torfi Tulinius, Sif Rikharðsdóttir, Haraldur Bernharðsson, C. Doyle, K. Petříková, Baukje van der Berg, L. Doležalová

12:00-15:00

### **Digital Editing of Medieval Texts**

Active participants: N. Volmering, M. Faulkner, F. Fischer, F. Boschetti, M. Haltrich, Ch. Jackel, S. Kuzmová, I. Lukáč Labancová, O. Tichý, L. Doležalová

15:30-17:30

### **Late Medieval Scribes**

Active participants: D. Stutzmann, J. Kaliszuk, L. Doležalová, M. Roček, A. Svobodová, K. Voleková

**February 23, 2023** (presentations)

The second day is dedicated to presentations and networking. The morning presentations should each be 10 minutes long, presentations starting 14:30 only 5 minutes long. All participants are welcome to share their presentations or links to their projects beforehand. The afternoon presentations will be followed by informal group and individual discussions.

9:00-10:00 (materiality of text)

Introduction

Dominique Stutzmann (IRHT Paris):

*Trends in digital codicology*

Eyal Poleg (Queen Mary Uni. London):

*Beyond DH: New Technologies in the Study of Medieval Manuscripts*

Nicole Volmering (Trinity College, Dublin):

*Database development for Manuscript Projects*

10:30-11:30 (editions)

Elizabeth Solopova (Oxford University):

*Creating an Online Edition of the Wycliffite Bible*

Katarzyna Anna Kapitan (University of Oxford):

*Rethinking the role of the stemma in material-philological transmission studies*

Ariane Pinche (Université Lyon):

*Handwritten Text Recognition and Medieval manuscripts for a hagiographic corpus in Old French (1200-1400)*

Federico Boschetti (Uni. Venezia):

*Annotating literary texts by Domain-Specific Languages: Methods and tools*

12:00-13:00 (corpora and databases)

Mark Faulkner (Trinity College, Dublin):

*Searobend: linked metadata for English-Language Texts, 1000-1300*

Alex Moruz and Ana-Maria Gînsac:

*A Digital Corpus of Romanian Psalters from the 16th Century: Tools and Processing Pipelines*

Katarzyna Jasińska:

*Vernacular glosses in the medieval Latin dictionaries - the database Rozariusze z polskimi glosami*

Krzysztof Nowak:

*eFontes. The Electronic Corpus of Polish Medieval Latin*

14:30-18:00 (flash presentations followed by informal discussions, with refreshments)

Andrea Svobodová (Charles University in Prague):

*MECz*

Martin Haltrich (Stiftsbibliothek Klosterneuburg):

*Medieval Manuscript Digital Workspaces*

Pavel Tříška (Charles University in Prague):

*Opuscula*

Martin Roček (Charles University in Prague):

*SCRIBTUM*

Nina Richards (University of Vienna):

*RELEVEN - Re-evaluating the 11<sup>th</sup> century with linked events and entities*

Maria Vargha (Charles University in Prague):

*Primus: Empowering the Voiceless. The Role of the Rural Population in State Building and Christianisation in East-Central Europe.*

Andrea Svobodová and Kateřina Voleková (Czech Language Institute, Academy of Sciences):

*Diabible*

Pavel Nývlt and Jan Ctibor (Centre for Classical Studies, Academy of Sciences)

*Latinitatis medii aevi lexicon Bohemorum*

Jerzy Kaliszuk (PAN Warszawa):

*Database of colophons in medieval manuscripts from Poland*

Stanislava Kuzmová and Ivana Lukáč Labancová (University of Bratislava):

*A Repertory of Medieval Sermons in Slovakia*

Ondřej Fúsik (Charles University in Prague):

*LINDAT*

Ondřej Tichý (Charles University in Prague):

*Prague Digital Humanities Centre or Bosworth (?)*

Farkas Gábor Kiss (ELTE Budapest)

*Humanists in Digital World*

Barbora Uchytlová (Centre for Medieval Studies, Academy of Sciences, Prague):

*HyperFontes. The digital repertoire of sources on the Czech Middle Ages*

Michael Lužný (National Library of the Czech Republic):

*Manuscriptorium Version 4: A Virtual Research Environment*

Baukje van den Berg (Central European University, Budapest)

*DH and Medieval Studies*

**February 24, 2023** (workshops)

The third conference day is focused on hands on workshops and is suitable also for PhD and other advanced students. There will be parallel sessions.

9:00-10:30

Mark Faulkner: *Editorial issues in an anthology of twelfth-century English texts*

Jan Odstrčilík: *HTR I*

11:00-12:30

Krzysztof Nowak: *Words and Concepts. Medieval Latin philology meets corpus linguistic*

Jan Odstrčilík: *HTR II*

Martin Roček: *Semantic text comparison*

13:30-15:00

Alex Moruz and Ana-Maria Gînsac: *Revising Old Texts in XML Using the Oxygen Editor*

Ariane Pinche: *Using HTR with eScriptorium, good practices and sharing data*

15:30-17:00

Nicole Volmering: *Possibilities and limitations of using the FromthePage platform for transcription lessons, basic editing, collaboration, and crowdsourcing*

Jan Odstrčilík: *HTR III*

This conference is supported by the European Regional Development Fund project “Creativity and Adaptability as Conditions of the Success of Europe in an Interrelated World” (reg. no.: CZ.02.1.01/0.0/0.0/16\_019/0000734).



EUROPEAN UNION  
European Structural and Investment Funds  
Operational Programme Research,  
Development and Education



MINISTRY OF EDUCATION,  
YOUTH AND SPORTS